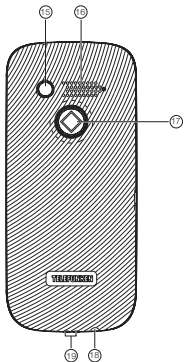
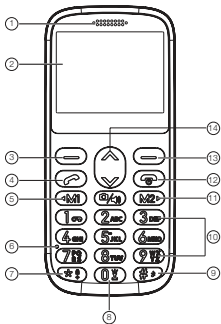


# TELEFUNKEN



**S420**  
KURZANLEITUNG



**BEDIENUNGSANLEITUNG**

BESCHREIBUNG	98
INBETRIEBNAHME	98
PRAKTISCHE TIPPS	101
TELEFONBUCH	102
KURZWahl	103
ANRUF TÄTIGEN/ ANNEHMEN	103
NACHRICHT SCHREIBEN UND SENDEN	104
ANRUFLISTE	105
ANRUFBEANTWORTER	105
FM-RADIO	106
KLINGELTON-PROFILE	107
WERKZEUGE	107
ALARM	107
SOS-Taste	107
TASCHENLAMPE	108
EINSTELLUNGEN	108
SICHERHEITSHINWEISE	109
ENTSORGUNG	113
GARANTIE UND KUNDENDIENST	114
SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE (SAR)	115

## BESCHREIBUNG

Dieses Handbuch ist eine Kurzbedienungsanleitung. Das vollständige Handbuch können Sie von unserer Website herunterladen: [www.befuzze.com](http://www.befuzze.com)

<b>1</b>	Hörer
<b>2</b>	Bildschirm
<b>3</b>	Taste Menü-/OK
<b>4</b>	Taste Anruf
<b>5</b>	Direktspeicher/Taste Links
<b>6</b>	Mikrofon
<b>7</b>	*/Symbol/Entsperrtaste
<b>8</b>	0/Leertaste/Blitzlicht
<b>9</b>	#/Eingabemethode
<b>10</b>	Alphanumerische Tasten
<b>11</b>	Direktspeicher/Taste Rechts
<b>12</b>	Anruf beenden/Ein- und Ausschalten (Taste gedrückt halten)
<b>13</b>	Kontakte/Zurück-Taste
<b>14</b>	Aufwärts und Abwärts/Lautstärketasten
<b>15</b>	Kameraobjektiv
<b>16</b>	Lautsprecher
<b>17</b>	Notruf (SOS)
<b>18</b>	Kopfhörerbuchse
<b>19</b>	Kontakte für Ladestation

## INBETRIEBNAHME

Bereiten Sie Ihr Telefon, den Akku, die SIM-Karte, die Speicherkarte (dies ist ein Muss für Kamera- und Multimedia-Funktionen) und das Ladegerät vor.

**ACHTUNG:** Das Gerätezubehör enthält Kleinteile. Halten Sie sämtliche Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

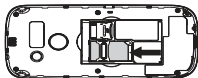
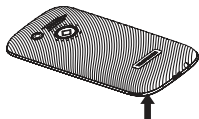
Das Netzteil ist das Abschaltssystem für die Stromversorgung des Geräts. Die Netzsteckdose muss in der Nähe des Geräts und leicht zugänglich sein.

## 1. SIM-Karte installieren

Um alle Ihre Mobiltelefondienste nutzen zu können, müssen Sie ein Mobilfunknetz abonnieren, das Ihnen eine SIM-Karte mit einer eindeutigen Mobiltelefonnummer zuweist.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass sich die SIM-Karte nicht verformt, verkratzt oder in Kontakt mit Reibungselektrizität, Staub oder Feuchtigkeit gelangt. Falls sie verloren gehen sollte, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Netzanbieter.

Bevor Sie die SIM-Karte einbauen, schalten Sie bitte das Telefon aus. Der Schlitz für die SIM-Karte befindet sich auf der Rückseite des Telefons. Installieren Sie die SIM-Karte gemäß dem nachstehenden Diagramm. Öffnen Sie das Akkufach. Achten Sie darauf, dass die Kontakte der SIM-Karte nach unten und die abgeschrägte Kante nach oben zeigen.



## 2. Speicherkarte einsetzen

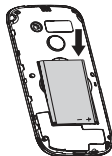
Um die micro SD-Karte zu installieren, öffnen Sie die Abdeckung des Akkufachs und entfernen Sie den Akku. Schieben Sie die micro SD-Kartenabdeckung auf und stecken Sie die Speicherkarte mit der korrekten Ausrichtung in den Steckplatz. Schieben Sie dann die micro SD-Kartenabdeckung wieder zu. Setzen Sie den Akku wieder ein, bevor Sie das Mobiltelefon neu starten.





**HINWEIS:** SIM-Karten und micro SD-Karten sind kleine Gegenstände, also bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### 3. Akku installieren

Dieses Mobiltelefon ist für das Originalzubehör und den Akku geeignet. Um den Akku einzusetzen, richten Sie die Akkukontakte nach unten in Richtung der Kontaktpunkte des Akkufachs aus. Dadurch wird verhindert, dass die Kontakte des Akkus beschädigt werden. Nach dem Einsetzen des Akkus setzen Sie die Abdeckung zurück, wobei zu gewährleisten ist, dass die runde Öffnung auf der Abdeckung des Akkus mit der SOS-Taste ausgerichtet ist.




### 4. Akku laden

- Zum ersten und weiteren Gebrauch muss der Akku des Telefons geladen werden. Das Symbol  wird rechts oben im Startbildschirm angezeigt und bedeutet, dass der Akku nahezu leer ist.
- Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Ladegerät am Ladeanschluss des Telefons und an einer geeigneten Steckdose an. Das Symbol  wird angezeigt, wenn der Akku vollständig geladen ist. Sie können dann das Ladegerät aus dem Telefon und aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie den Akku nicht länger als 12 Stunden am Ladegerät angeschlossen, da eine Überladung seine Lebensdauer verkürzen kann. Sie können auch die Ladestation verwenden. Stecken Sie das USB-Kabel in die Ladestation und in die Wandsteckdose. Stellen Sie das Telefon auf die Ladestation; es wird automatisch geladen.

**ACHTUNG:** Wenn ein Reiseladegerät und dessen Zubehör zum Laden des Akkus verwendet werden, überprüfen Sie bitte zunächst, ob es sich um Originale oder vom Originalhersteller anerkannte Komponenten handelt. Die Benutzung anderer Zubehöreile kann Ihr Telefon beschädigen und eine Gefahr darstellen. Benutzen Sie diese immer im Inneren und an trockenen Plätzen.

Setzen Sie den Akku keinem offenen Feuer aus, da Brandgefahr besteht. Ein defekter Akku kann eine Explosion verursachen. Lesen Sie die detaillierten Vorsichtsmaßnahmen zur Akkunutzung im Abschnitt der Sicherheitsanweisungen nach.





## 5. Telefon AN- oder AUSSCHALTEN




- Halten Sie die rote Taste  drei Sekunden lang gedrückt, um das Telefon AN- oder AUSZUSCHALTEN. Wenn keine SIM-Karte eingesetzt oder die SIM-Karte beschädigt ist, erscheint die Anzeige „**SIM einfügen**“.

## 6. Erstes Einrichten

- Wenn beim Einschalten des Telefons eine SIM-Karte eingesetzt wird, erkennt das Telefon die Karte und fordert Sie zur Eingabe des PIN-Codes auf. Um den PIN-Code einzugeben, geben Sie über die Tastatur Zahlen ein und drücken Sie dann die linke Taste  oder  zur Bestätigung.
- Um eine Sprache für die Bildschirmanzeige auszuwählen, drücken Sie die Taste , um Ihre Sprache aus der Sprachliste auszuwählen, drücken Sie dann die linke Taste  oder  zur Bestätigung.
- Zur manuellen Einstellung von Datum und Zeit navigieren Sie zu, **Menü -> Einstellungen -> Telefon -> Uhrzeit & Datum -> Uhrzeit und Datum einstellen**. Dann verwenden Sie die Tasten , um das Zeit- oder Datumfeld zu wählen und die Zifferntasten zur Werteingabe. Zur Auswahl der Position einer Ziffer drücken Sie **M1** und **M2**.
- Zur manuellen Einstellung der Sprache navigieren Sie zu **Menü -> Einstellungen -> Telefon -> Sprache**. Wählen Sie die gewünschte Sprache mit den Tasten .



## PRAKTISCHE TIPPS

- Um das Hauptmenü aufzurufen, drücken Sie die linke Taste .
- Um nach oben und unten zu navigieren, drücken Sie die Taste . Um nach links und rechts zu navigieren, drücken Sie die Taste **M1** oder **M2**.
- Um eine Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die linke Taste  oder .





- Um zu einer Option zurückzukehren oder abzubrechen, verwenden Sie die rechte Taste  oder die Taste , um in das Hauptmenü zurückzukehren.
- Halten Sie im Hauptmenü die Taste  gedrückt, um zwischen den Modi Stumm, Besprechung und Allgemein umzuschalten.
- Das Standard-Passwort für die Telefonsperre lautet „0000“.

## TELEFONBUCH

Im Telefonbuch speichern Sie Ihre Kontakte. Kontakte können auf der SIM-Karte oder im Telefon gespeichert werden.

Zum Zugriff auf die Kontakte navigieren Sie zu **Menü -> Kontakte** oder drücken Sie im Hauptmenü die rechte Taste . Um Kontakte menü zu verlassen, drücken Sie .

### Einen neuen Kontakt hinzufügen

1. Navigieren Sie zu **Menü -> Kontakte -> Neuen Kontakt hinzufügen**, dann drücken Sie die linke Taste  oder  zur Bestätigung.
2. Wählen Sie, wo Sie Ihren Kontakt speichern möchten (SIM-Karte oder Telefon), dann drücken Sie die linke Taste  oder  zur Bestätigung.
3. Geben Sie im Kontaktbearbeitungsmenü den Namen und die Telefonnummer ein und wählen Sie dann **Optionen -> Speichern**, um zu speichern.

### Neuen Kontakt aus Anrufliste oder durch Eingabe einer Telefonnummer hinzufügen

1. Gehen Sie zu **Menü -> Anrufliste** oder drücken Sie im Hauptmenü die Taste , um auf die Anrufliste zuzugreifen. Wählen Sie dann eine Protokollkategorie und Telefonnummer mit den Tasten /. Alternativ können Sie im Hauptmenü eine Telefonnummer über die Tastatur eingeben.
2. Wählen Sie **Optionen -> Zu Kontakte hinzufügen**, dann drücken Sie die linke Taste  oder  zur Bestätigung.
3. Wählen Sie, wo Sie Ihren Kontakt speichern möchten (SIM-Karte oder Telefon), dann drücken Sie die linke Taste  oder  zur



Bestätigung.





4. Geben Sie im Kontaktbearbeitungsmenü den Namen und die Telefonnummer ein und wählen Sie dann **Optionen -> Speichern**, um zu speichern.

## KURZWahl






Sie können den Tasten eine Kurzwahl zuweisen: 2 bis 9, **M1** und **M2**.

- Drücken Sie im Hauptmenü **M1** oder **M2**, um die zugeordnete Telefonnummer anzurufen.
- Halten Sie im Hauptmenü eine der Tasten 2 bis 9 gedrückt, um die zugeordnete Telefonnummer anzurufen.



### Kurzwahl einstellen

1. Wählen Sie **Menü -> Kontakte**, dann wählen Sie **Optionen -> Einstellungen**.
2. Wählen Sie **Direktwahlnummern**. Wählen Sie im Bearbeitungsmenü **M1-Nummer** oder **M2-Nummer**, dann drücken Sie die linke Taste  oder . Wählen Sie **Nummer eingeben**, um eine Telefonnummer einzugeben oder wählen Sie **Von Kontakte hinzufügen**, um einen Kontakt aus dem Telefonbuch zu wählen, dann wählen Sie **OK** zum Speichern. Alternativ wählen Sie **Kurzwahl -> Nummer einstellen**. Wählen Sie im Bearbeitungsmenü eine der Tasten 2 bis 9, dann drücken Sie die linke Taste  oder . Wählen Sie einen Kontakt aus dem Telefonbuch, dann wählen Sie **OK** zum Speichern.

## ANRUF TÄTIGEN/ ANNEHMEN

- Geben Sie im Hauptmenü eine Telefonnummer ein. Drücken Sie , um einen Anruf zu beginnen. Drücken Sie , um einen Anruf zu beenden.
- Um einen Anruf zu einem gespeicherten Kontakt zu tätigen, gehen Sie zu **Menü -> Kontakte**. Wählen Sie einen Kontakt, dann drücken Sie , um einen Anruf zu tätigen oder wählen Sie **Optionen -> Wählen**.
- Zum Aktivieren des Lautsprechers während eines Gesprächs drücken Sie die rechte Taste  oder .

## Eingehenden Anruf beantworten

- Drücken Sie , um einen eingehenden Anruf zu beantworten. Sie können einen Anruf auch direkt von Ihrem Headset aus annehmen, wenn eines angeschlossen ist.
- Drücken Sie , um den Anruf zu ignorieren. Der Anrufer wird zu Ihrer Mailbox weitergeleitet. Um einen eingehenden Anruf stummzuschalten, ohne ihn abzulehnen, drücken Sie

die rechte Taste .

## Anruflautstärke einstellen










Drücken Sie während eines Gesprächs die Tasten /, um die Lautstärke einzustellen.

## NACHRICHT SCHREIBEN UND SENDEN

Das Senden einer MMS (Multimedia-Nachricht) ist wie das Senden einer SMS. Der Unterschied besteht darin, dass es sich um multimediale Inhalte handelt. Verwenden Sie eine MMS, um Anhänge wie Bilder und Audio- oder Videodateien zu versenden.




1. Navigieren Sie zu **Menü -> Mitteilungen**, wählen Sie dann **Nachricht schreiben -> SMS** oder **MMS**.
2. Geben Sie im Nachrichtenmenü die Nachricht ein, die Sie versenden möchten. In Multimedia-Nachrichten wählen Sie **Optionen**, um Fotos, Audio oder Videos hinzuzufügen.
3. Wenn Sie mit Ihrer Nachricht zufrieden sind, wählen Sie **Optionen -> Senden an** oder drücken Sie direkt .
4. Sie werden zur Auswahl des Empfängers weitergeleitet; geben Sie entweder dessen Nummer ein oder wählen Sie ihn aus Ihren Kontakten.

## Text mit der Tastatur eingeben

- Drücken Sie , um zwischen den Eingabemethoden (Abc, abc, ABC oder 123) umzuschalten.
- Um ein Leerzeichen einzufügen, drücken Sie . Zum Löschen von Zeichen drücken Sie die rechte Taste . Zum Umschalten zwischen Satzzeichen drücken Sie mehrmals .
- Zum Einfügen eines Symbols drücken Sie , um die Symbolliste anzuzeigen. Mit den Tasten //M1/M2 wählen Sie ein Symbol, dann drücken Sie die linke Taste  oder  zur Bestätigung.

## Anhänge zu einer Nachricht hinzufügen


MMS-Nachrichten ermöglichen das Anhängen von Bildern, Audio, Videos und Diashows.

- Um einen Foto-, Audio- oder Videoanhang hinzuzufügen, erstellen Sie eine MMS-Nachricht, navigieren Sie zu **Optionen** und wählen Sie den entsprechenden Menüpunkt. Drücken Sie , um auf die auf Ihrem Telefon oder Ihrer microSD-Karte gespeicherten Dateien zuzugreifen und in ihnen zu navigieren.
- Zur Auswahl einer Datei drücken Sie die linke Taste  oder , dann wählen Sie **OK** zur Bestätigung. Die gewählte Datei wird der MMS-Nachricht hinzugefügt.


## Mitteilungen verwalten

- Wenn Sie eine neue Nachricht erhalten, erscheint eine Anzeige auf dem Hauptdisplay. Drücken Sie zum Lesen die linke Taste  oder drücken Sie die rechte Taste , wenn Sie die Nachricht später lesen möchten.
- Navigieren Sie zu **Menü -> Mitteilungen**, um alle empfangenen und gesendeten Nachrichten anzuzeigen.

## ANRUFLISTE

- Navigieren Sie zu **Menü -> Anrufliste**, um auf Informationen zu verpassten, gewählten und empfangenen Anrufen zuzugreifen. Sie können in diesem Menü auch alle Anrufe löschen.
- Sie können auch  im Hauptmenü drücken, um auf alle Anrufprotokolle zuzugreifen.








## ANRUFBEANTWORTER

Zum Bearbeiten Ihrer Mailbox (Anrufbeantworter) halten Sie im Hauptmenü  gedrückt.

- Drücken Sie die linke Taste , wenn Sie dazu aufgefordert werden.
- Geben Sie den Namen und die Nummer der Mailbox an.

## MULTIMEDIA


Drücken Sie zum Aufrufen des Kameramodus im Hauptmenü  oder navigieren Sie zu **Menü -> Multimedia -> Kamera**.

- Zum Umschalten in den Videomodus wählen Sie **Optionen -> zum Videomodus wechseln** (hierzu ist eine Speicherkarte erforderlich).
- Um ein Bild oder ein Video aufzunehmen, drücken Sie die Taste . Zur Anzeige von Medienoptionen drücken Sie die linke Taste , um **Optionen** aufzurufen, dann navigieren Sie das Menü mit den Tasten /.
- Zur Anzeige der Bilder navigieren Sie zu **Menü -> Multimedia -> Bildbetrachter**.
- Zur Wiederabe von Videos navigieren Sie zu **Menü -> Multimedia -> Video player**. Wählen Sie mit den Tasten / eine Videodatei, dann wählen Sie **Optionen -> Start** oder drücken Sie , um die Videowiedergabe zu starten.
- Sie können ebenfalls Bilder an andere Mobiltelefone senden. Navigieren Sie zu **Menü -> Multimedia -> Bildbetrachter**. Wählen Sie ein Bild, dann wählen Sie **Optionen -> Senden**. Anschließend wählen Sie **Per Bluetooth**, um dieses Mobiltelefon mit einem anderen Mobiltelefon über die Such- und Verbindungsfunktion zu koppeln. Alternativ können Sie ein Bild über MMS senden. Wählen Sie **Per MMS** im Menü **Senden** und folgen Sie den Anleitungen in **Anhänge zu einer Nachricht hinzufügen**.
- Über das Menü **Multimedia** können Sie ebenfalls auf einen **Audio player** zugreifen, der Audiodateien wiedergeben kann. Sie können dort auch auf einen **Diktaphon** zugreifen, der Audiodateien aufzeichnen kann.

**HINWEIS:** Sie müssen eine Speicherkarte installieren, um diese Funktionen verwenden zu können.

## FM-RADIO

Um Radio zu hören, gehen Sie zu **Menu -> FM Radio**. Das Telefon hat eine integrierte Antenne, daher wird kein Headset benötigt.

- Drücken Sie **M1/M2**, um nach Sendern zu suchen. Drücken Sie , um eine Sendung zu unterbrechen oder fortzusetzen.
- Wählen Sie **Optionen**, um weitere Funktionen anzurufen, beispielsweise Senderspeicher, Senderliste, Einstellungen usw.





## KLINGELTON-PROFILE

Navigieren Sie zu **Menü -> Einstellungen** und wählen Sie **Profile** zum Aufrufen von Funktionen wie Anruf-/Nachrichten-Klingeltöne, Lautstärke, Klingeleinstellungen und Systemtöne.

- Halten Sie im Hauptmenü  gedrückt, um zwischen den Klingeltonmodi umzuschalten.







## WERKZEUGE

Navigieren Sie zu **Menü -> Werkzeuge**, um Werkzeugfunktionen wie **Dateimanager** (Dateien, die im Telefon oder auf Speicherkarte gespeichert sind), **Kalender**, **Taschenrechner**, **Stoppuhr**, **Taschenlampe**, **Dienste** und **Alarm** aufzurufen.

- Zum Aufrufen des Kalenders wählen Sie **Kalender**, dann drücken Sie die linke Taste  oder .
- Wählen Sie im Kalendermenü **Optionen -> Ereignis hinzufügen**, um eine Aktivität einzuplanen. Drücken Sie  / , um einen Betreff, den Typ, Start- und Enddatum und andere Einstellungen vorzunehmen. Sobald Sie mit Ihren Aktivitätseinstellungen zufrieden sind, wählen Sie **Optionen -> Speichern**.

## ALARM

Sie können bis zu fünf Alarme einstellen. Die Alarme funktionieren auch, wenn das Telefon ausgeschaltet ist, solange der Akku ausreichend geladen ist.

- Gehen Sie zu **Menü -> Werkzeuge -> Alarm**.
- Wählen Sie mit den Tasten  / , um einen Alarm, dann drücken Sie die linke Taste  oder , um das Alarmeinstellungsmenü aufzurufen. Wählen Sie mit den Tasten  /  das Zeitfeld und geben Sie mit den Zifferntasten die Stunden und Minuten ein.
- Wählen Sie den Schieberegler oben im Bearbeitungsmenü und schalten Sie den Alarm mit den Tasten **M1 / M2** ein oder aus.

## SOS-Taste

Die Notruftaste dient Ihnen im Notfall, um Angehörige oder andere Personen zu verständigen. Die SOS-Funktion ist standardmäßig deaktiviert.

- Navigieren Sie zu **Menü -> SOS-Einstellungen**, um die SOS-

Funktion einzurichten und zu aktivieren.

- Zum Einstellen von Notrufnummern wählen Sie **SOS-Nummer**, um eine Liste von Notrufnummern aufzurufen, die nach Priorität von 1 bis 5 definiert sind. Wählen Sie eine Anrufrangfolge und geben Sie eine Nummer ein oder wählen Sie eine Nummer aus Ihrer Kontaktliste. Dann drücken Sie

die linke Taste  oder  zur Bestätigung.

## Notruf auslösen

Um einen Notruf zu tätigen, halten Sie die SOS-Taste auf der Rückseite Ihres Telefons für 3 - 5 Sekunden gedrückt.

- Das Telefon gibt einen akustischen Alarm aus (falls aktiviert) und sendet eine benutzerdefinierte SOS-Nachricht (falls aktiviert).
- Das Telefon ruft dann nacheinander fünfmal die Nummern auf der Liste an. Wenn der Anruf nicht innerhalb von 20 Sekunden beantwortet und bestätigt wird, ruft das Telefon die nächste Nummer an, und so weiter.

**HINWEIS:** Notfallkontakte müssen SOS-Anrufe innerhalb von 20 Sekunden durch Drücken ihrer 0-Taste bestätigen. Anderenfalls legt das Telefon auf und wählt den nächsten Notfallkontakt an. Wir empfehlen, allen Notfallkontakten mitzuteilen, dass sie auf Ihrer Notfallliste stehen und dass sie ihre 0-Taste drücken müssen, wenn sie einen SOS-Anruf erhalten.

## TASCHENLAMPE

Um die Taschenlampe ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste 0 für 3 Sekunden gedrückt.

**HINWEIS:** Sie können die Taschenlampe auch im Hauptmenü ein- und ausschalten, indem Sie zu **Menü -> Werkzeuge -> Taschenlampe** navigieren.

## EINSTELLUNGEN

Das Einstellungsmenü (Settings) ermöglicht es Ihnen, Ihr Telefon weiter zu personalisieren.

- **Telefon** (z. B. Datum und Zeit, Sprache und Energieverwaltung).
- **Profile** (z. B. Klingeltöne und Lautstärke für Anrufer und Nachrichten einstellen, Vibration oder Klingeln umschalten und Systemlautstärke).

- **Rufton.** Um einen Klingelton einzustellen, navigieren Sie zu **Menü -> Einstellungen -> Profile -> Bearbeiten**, wählen Sie ein Profil und scrollen Sie abwärts zu **Rufton**. Wählen Sie mit den Tasten **^**/**v** den gewünschten Klingelton und bestätigen Sie mit der linken Taste **⊖** oder **ⓧ**.
- **Anzeige** (Hintergrundbild und Helligkeit).
- **Sicherheit** (SIM- und Mobiltelefon-Passwort, Tastensperrezeit)
- **Einstellungen wiederherstellen** (Rücksetzung zu den Werkseinstellungen)

**HINWEIS:** Das Standard-Passwort des Telefons lautet „0000“.

**VORSICHT:** Alle gespeicherten Kontakte werden bei einer Rücksetzung zu den Werkseinstellungen gelöscht.

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen zum sicheren und reibungslosen Betrieb. Bitte lesen Sie diese Information vor dem Gebrauch durch.

### Mobiltelefon

Bitte benutzen Sie das Originalzubehör oder durch den Telefonhersteller zugelassenes Zubehör. Die Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör kann die Betriebsleistung Ihres Telefons beeinträchtigen, Ihr Telefon beschädigen oder sogar eine Verletzungsgefahr und einen Verstoß gegen örtliche Bestimmungen für Telekommunikationsendgeräte darstellen. Schalten Sie Ihr Telefon aus, bevor Sie es reinigen. Benutzen Sie ein feuchtes oder antistatisches Tuch, um das Telefon zu reinigen. Kein trockenes oder leitendes Gewebe benutzen. Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel oder Scheuermittel. Sie könnten Ihr Telefon beschädigen. Da Ihr Mobiltelefon elektromagnetische Felder ausstrahlt, sollten Sie es nicht in die Nähe von magnetischen Geräten, wie z.B. Computerfestplatten bringen.

Die Benutzung des Telefons in der Nähe von elektronischen Geräten wie Fernseher, Telefon, Radio und PC kann zu Störungen führen. Setzen Sie Ihr Telefon nicht dem direkten Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht in heißen Umgebungen. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen. Halten Sie Ihr Telefon trocken. Jegliche Flüssigkeit könnte Ihr

Telefon beschädigen. Vermeiden Sie jegliche Erschütterung oder Sturz Ihres Telefons. Bei rauer Behandlung können interne Schaltkreise beschädigt werden. Kein inkompatibles Zubehör an das Telefon anschließen. Versuchen Sie nicht, das Mobiltelefon oder den Akku auseinander zu nehmen. Lassen Sie das Telefon nicht in der Nähe von brennbaren oder explosionsgefährdeten Stoffen. Laden Sie das Telefon nicht ohne Akku wieder auf.

### **Netzdienste und -kosten**

Dieses Mobiltelefon ist für den Einsatz auf den GSM-Netzwerken 850/900/1800/1900 MHz. Zur Benutzung dieses Geräts müssen Sie bei einem Mobilfunkanbieter angemeldet sein. Die Verwendung solcher Dienste kann Verbindungskosten nach sich ziehen. Manche Funktionen des Telefons benötigen eventuell Netzwerkunterstützung. Eine Anmeldung ist daher erforderlich.

### **Funkwellen-Exposition**

Ihr Mobilgerät ist ein Funkempfänger und -sender. Wenden Sie sich an den Bereich Spezifische Absorptionsrate (SAR) für mehr Informationen zum Expositionsniveau dieses Geräts.

### **Der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts im Betrieb liegt normalerweise unterhalb der genannten Werte.**

Je besser der Netzempfang, desto niedriger ist die Emission der elektromagnetischen Strahlung (die Betriebsleistung wird dementsprechend automatisch verringert). Versuchen Sie zu telefonieren, wenn Ihr Netzempfang 3 oder 4 Balken stark ist (Anzeige oben links).

Die Freisprecheinrichtung bietet ebenfalls die Möglichkeit, die Strahlungsbelastung zu verringern. Bevorzugen Sie die Verwendung Ihrer Freisprecheinrichtung beim Telefonieren. Bei einer Freisprecheinrichtung ist es ratsam, das Telefon von Ihrem Körper fernzuhalten (einschließlich Bauch von Schwangeren und Unterbauch von Teenagern).

### **Vorsichtsmaßnahmen beim Autofahren**

Die Sicherheit am Steuer hat oberste Priorität. Erkundigen Sie sich nach den geltenden Gesetzen und Bestimmungen hinsichtlich



des Gebrauchs eines Telefons in dem Gebiet, in dem Sie fahren. Halten Sie sich immer daran. Verwenden Sie die Freisprecheinrichtung, wenn sie verfügbar ist. Verlassen Sie die Straße und parken Sie das Fahrzeug, bevor Sie einen Anruf tätigen oder annehmen, wenn nötig.

### **Medizinische Geräte/Herzschrittmacher.**

Wenn Sie das Telefon in der Nähe eines Herzschrittmachers benutzen, achten Sie bitte darauf, dass Sie das Telefon immer weiter als fünfzehn Zentimeter vom Schrittmacher entfernt halten, wenn das Telefon eingeschaltet ist. Tragen Sie das Telefon nicht in der Brusttasche. Wenn Sie telefonieren, halten Sie Ihr Gerät an dem Ohr, das sich auf der gegenüberliegenden Seite des Herzschrittmachers befindet, um das Risiko von Interferenzen zu minimieren und denken Sie daran, wenn nötig, Ihr Mobiltelefon auszuschalten. Wenn Sie ein anderes eigenes medizinisches Gerät verwenden, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Geräts, um nachzufragen, ob es richtig gegen die RF-Energie abgeschirmt ist. Beachten Sie in Einrichtungen mit besonderen Regeln (Krankenhäuser, Pflegeeinrichtungen, usw.) die Bestimmungen zur Nutzung von Mobiltelefonen. Schalten Sie Ihr Telefon aus, wenn nötig.

### **Hörschutz**



Dieses Gerät ist konform zu der Norm zum Schalldruck die in der anzuwendenden Norm NF EN 50332-1:2013 beschrieben ist.

**ACHTUNG:** Eine übermäßige Exposition gegenüber lauten Tönen kann Gehörschäden verursachen. Laute Tönen während der Fahrt können Ihre Aufmerksamkeit ablenken und einen Unfall zur Folge haben. Stellen Sie Ihr Headset auf eine moderate Lautstärke ein und halten Sie das Gerät nicht an Ihr Ohr, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist.

### **Vorsichtsmaßnahmen in einem explosionsgefährdeten Umfeld**

Schalten Sie Ihr Telefon vor Betreten eines explosionsgefährdeten Umfelds aus, z.B. Tankstellen, Transport- oder Lagerungseinrichtungen

von Treibstoff oder Chemikalien. Den Akku des Telefons in solchen Bereichen nicht ausbauen, einbauen oder laden.

Ein Funke kann in einem explosionsgefährdeten Umfeld eine Explosion oder einen Brand auslösen, der zu Körperverletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Um jegliche eventuelle Interferenzen mit Zünder zu vermeiden, schalten Sie Ihr Kommunikationsgerät aus, wenn Sie sich in

der Nähe elektrischer Zünder oder eines Explosionsbereichs oder in Bereichen, die mit „Schalten Sie Ihre elektronischen Geräte aus“ beschildert sind, befinden. Beachten Sie immer die Bestimmungen und Beschilderungen.

### **Vorsichtsmaßnahmen für elektronische Geräte**

Manche elektronischen Geräte sind durch die elektromagnetischen Felder der Mobiltelefone störanfällig, wenn sie nicht ausreichend geschützt sind, wie z.B. die elektronischen Systeme von Fahrzeugen. Wenden Sie sich bitte gegebenenfalls an den Gerätehersteller, bevor Sie das Telefon benutzen.

### **Allgemeine Gebrauchs- und Sicherheitsregeln in Fahrzeugen**

Das Funktionieren von Airbags, der Bremsen, der Geschwindigkeitsmesser und Ölstandskontrolle dürften nicht von der kabellosen Kommunikation beeinträchtigt werden. Sollten Sie dennoch Probleme feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Autohändler. Legen Sie Ihr Telefon nicht über den Airbag oder in den Bereich der Airbag-Auslösung. Airbags lösen sich mit großer Kraft aus. Im Fall der Auslösung kann Ihr Telefon - sollte es sich in seiner Bahn befinden - geschleudert werden und die Insassen des Fahrzeugs schwer verletzen.

Schalten Sie bitte Ihr Telefon an Tankstellen aus.

### **Flugsicherheit**

Bitte schalten Sie Ihr Telefon vor dem Start des Flugzeugs aus. Um das Kommunikationssystem des Flugzeugs zu schützen, ist es verboten, während des Flugs zu telefonieren.

Sicherheitsvorschriften verlangen die Erlaubnis eines

Besatzungsmitglieds für die Benutzung von Telefonen, während sich das Flugzeug am Boden befindet.

Wenn Ihr Telefon eine automatische Anschaltfunktion besitzt, prüfen Sie bitte, dass es sich während des Flugs nicht anschaltet.

### **Akkubutzung**

Verursachen Sie keinen Kurzschluss mit dem Akku, denn dies könnte eine Überhitzung oder ein Brandrisiko im Gerät nach sich ziehen.

Bewahren Sie den Akku nicht in heißen Räumen auf und werfen Sie ihn nicht ins Feuer. Andernfalls kann er explodieren. Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder wieder zusammenzubauen, da dies Flüssigkeitsaustritt, Überhitzung, Explosion oder Entzündung des Akkus zur Folge haben kann. Bewahren Sie den Akku an einem kühlen, trockenen Ort, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen. Der Akku kann hunderte Male aufgeladen werden, unterliegt aber einem normalen Verschleiß. Wenn Sie bemerken, dass die Nutzungsdauer (Gesprächs- und Stand-by-Dauer) merklich verringert ist, dann ist es an der Zeit, ihn zu ersetzen. Verwenden Sie das Ladegerät und den Akku nicht mehr, wenn sie beschädigt sind und auffällige Nutzungserscheinungen zeigen. Bitte benutzen Sie den Originalakku oder Akkus, die durch den Hersteller zugelassen sind. Der Gebrauch eines nicht zugelassenen Akkus kann die Betriebsleistung Ihres Telefons beeinträchtigen oder eine Explosionsgefahr darstellen, usw.

**ACHTUNG:** Wenn der Akku beschädigt ist, werfen Sie ihn nicht weg. Im Fall eines Lecks und des Kontakts der Flüssigkeit des Akkus mit den Augen oder mit der Haut, waschen Sie die Fläche gründlich mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

## **ENTSORGUNG**

### **Recycling des Akkus**



(Gilt für die Europäische Union und andere europäische Länder mit Mülltrennsystemen) Dieses Symbol auf dem Akku und der Bedienungsanleitung des Produkts weist darauf hin, dass der Akku dieses Produkts am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Um die natürlichen Ressourcen zu schützen und die Wiederverwertung des Materials zu fördern, achten Sie darauf, den Akku von anderen Müllarten zu trennen und über das lokale Sammelsystem für Batterien und Akkus, das umsonst zur Verfügung gestellt wird, zu recyceln.

### **Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten**



Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung erinnert Sie daran.

Einige Materialien, aus denen dieses Produkt besteht, können recycelt werden, wenn Sie es bei einem geeigneten Recyclingzentrum abgeben. Durch die Wiederverwertung der Teile und Rohstoffe gebrauchter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Für weitere Informationen zu den Sammelstellen für gebrauchte Geräte wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, das Entsorgungsunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## **GARANTIE UND KUNDENDIENST**

Dieses Telefon hat eine Garantie über 24 Monate nach Kaufdatum. Weitere Informationen zum Umfang dieser Garantie erhalten Sie auf unserer Website unter [www.befuzze.com](http://www.befuzze.com) oder VON unserem Kundendienst:

### **KUNDENDIENST**

Wenden Sie sich mit technischen Problemen bitte an unseren Kundendienst: [helpdesk@befuzze.com](mailto:helpdesk@befuzze.com)

### **Herstellerdaten**

BEFUZZE SA

Route de Lully 5C

1131 Tolochenaz, Switzerland

Email: [info@befuzze.com](mailto:info@befuzze.com)

### **Inhalt der Verpackung**

Mobiltelefon S420 - Freisprecheinrichtung - Lithium-Ionen-Akku  
- Reiseladegerät - USB-Ladekabel - Ladestation - Kurzanleitung -

EU-Konformitätserklärung

### **Technische Spezifikationen**

Netz: 2G 850 MHz - 900 MHz - 1800 MHz - 1900 MHz

Maße: 129,3 x 58 x 11,15 mm

Gewicht: 78 g (einschließlich Akku)

Akku: Lithium-Ionen-Akku, 4C 800 mAh

Netzteil Eingang: 110 - 240 V/AC, 50/60 Hz, 0,3 A

Netzteil Ausgang: 5,0 V/DC, 550 mA, 2,75 W

### **Adapter Informationen:**

Modellname: DCS37-0500550 ; Eingangsspannung: AC 100V-240V

; Eingangswechselstrom AC: 50Hz-60Hz ; Ausgangsspannung:

5.0V (DC) ; Ausgangsstrom: 0.55A ; Ausgangsleistung:

2.75W ; Durchschnittliche aktive Effizienz: > 69.034% ;

Leerlaufstromverbrauch: < 0.1W

### **Frequenzbereich:**

- GSM 900: 880 - 915 MHz (Uplink) und 925 - 960 MHz (Downlink)

- DCS 1800: 1710 - 1785 MHz (Uplink) und 1805 - 1880 MHz (Downlink)

- Bluetooth: 2402 MHz - 2480 MHz

### **Maximale Ausgangsleistung:**

- GSM 900: 33 dBm +/-3 dB

- GSM 1800: 30 dBm +/-3 dB

- Bluetooth: 0,94 dBm EIRP

### **SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE (SAR)**

Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsbestimmungen für Hochfrequenzwellen. Der für das TELEFUNKEN S420 aufgezeichnete Wert beträgt 0,671 W/kg für Körper und 0,382 W/kg für Kopf (Durchschnittsmessung für 10 g organisches Gewebe). Der Maximalgrenzwert gemäß der WHO liegt bei 2 W / kg (gemittelt über 10 g Körpergewebe).

Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsbestimmungen für Hochfrequenzwellen. Der für das TELEFUNKEN S420 aufgezeichnete Wert beträgt 1,437 W/kg für Gliedmaßen. Der maximale Grenzwert gemäß der WHO beträgt 4 W/kg für einen

Abstand von 0 mm Extremitäten-SAR.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinien für die HF-Exposition, wenn es am Kopf verwendet wird und wenn es mindestens 0,5 cm vom Körper entfernt positioniert ist. Wenn eine Tragetasche, ein Gürtelclip oder ein anderer Gerätehalter verwendet wird, um das Gerät am Körper zu tragen, darf dieser kein Metall enthalten und muss mindestens den oben angegebenen Abstand zwischen Gerät und Körper einhalten.

Bluetooth® ist ein Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.

TELEFUNKEN und die TELEFUNKEN-Logos sind Markenzeichen von TELEFUNKEN Licenses GmbH.